

Partijiet fil-proċedura prinċipali

Rikorrenti: Ntionik Anonymi Eraireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas

Konvenut: Epitropi Kefalaiaagoras

Suġġett tal-kawża

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/34/KE, tat-28 ta' Mejju 2001 fuq l-ammissjoni ta' titoli ta' stock exchange uffiċjali u fuq informazzjoni li għandha tkun ippubblikata fuq dawk it-titoli (ĠU L 184, p. 1) — Pubblikazzjoni ta' partikolaritajiet tal-lista li jinkludu informazzjoni ineżatta u qarrieqa li tista' tiżgwi lill-investituri

Dispożittiv

L-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/34/KE, tat-28 ta' Mejju 2001 fuq l-ammissjoni ta' titoli għal-lista ta' stock exchange [Borża] uffiċjali u fuq informazzjoni li għandha tkun ippubblikata fuq dawk it-titoli għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlatur nazzjonali milli jstabbilixxi, għall-kazijiet fejn jinstab li l-informazzjoni mniżżla fil-partikolaritajiet tal-lista ppubblikati għall-finijiet ta' l-ammissjoni ta' titoli fil-lista ta' Borża ma tkunx eżatta jew li tkun qarrieqa, sanzjonijiet amministrattivi li jistgħu jkunu imposti mhux biss fuq il-persuni msemmija b'mod espress f'dawn il-partikolaritajiet tal-lista bhala responsabbli għalihom iżda wkoll fuq l-emittent ta' l-imsemmija titoli u, mingħajr ma ssir distinzjoni, fuq il-membri tal-bord tad-diretturi ta' dan l-emittent irrispettivament minn jekk il-membri tal-bord ikunux ġew identifikati jew le bhala responsabbli fl-imsemmija partikolaritajiet tal-lista.

(¹) ĠU C 60, 11.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ġunju 2007 (Talba għal deċiżjoni preliminari tal-Tribunale di Milano — l-Italja) — Proċedura kriminali kontra Giovanni Dell'Orto

(Kawża C-467/05) (¹)

(“Kooperazzjoni mill-pulizija u kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni-Kwadru 2001/220/JHA — Direttiva 2004/80/KE — Kunċett ta' 'vittma' fir-rigward ta' proċeduri kriminali — Persuna ġuridika — Restituzzjoni ta' beni sekwestrati waqt proċeduri kriminali”)

(2007/C 199/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinvju

Tribunale di Milano

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Giovanni Dell'Orto

fil-preżenza ta': Saipem SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Milano — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 2 u 9 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2001 dwar id-drittijiet tal-vittmi fil-proċeduri kriminali u ta' l-Artikolu 17 tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/80/KE tad-29 ta' April 2004 li għandha x'taqşam ma[l-]ku [m]pens għal vittmi ta' delitti (ĠU L 261, p.15) — Kunċett ta' vittma li jinkludi “kull persuna oħra affettwata mid-delitt” — Dritt ta' dawn il-persuni għal kumpens

Dispożittiv

Id-Deċiżjoni-Kwadru tal-Kunsill 2001/220/JHA tal-15 ta' Marzu 2001 dwar id-drittijiet tal-vittmi fil-proċeduri kriminali, għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-kuntest ta' proċeduri kriminali u, b'mod iżjed speċifiku, proċeduri ta' eżekuzzjoni sussegwenti għal sentenza definittiva ta' kundanna, bhala dik fil-kawża prinċipali, il-kunċett ta' “vittma” skond din id-deċiżjoni-kwadru ma jinkludix il-persuni ġuridici li s'frew dannu direttament ikkawżat minn atti jew ommissjonijiet li jiksru l-liġi kriminali ta' Stat Membru.

(¹) ĠU C 74, 25.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ġunju 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kawża C-1/06) (¹)

(Agricoltura — Sistema ta' rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agricoli — Regolament (KEE) Nru 3665/87 — Produzzjoni tal-prova ta' l-esportazzjoni tal-prodotti — Produzzjoni tal-prova ekwivalenti — Artikolu 47(3) — Rikonoximent ex officio bhala prova ekwivalenti ta' dokumenti ġustifikattivi mhux marbutin ma' talba motivata ta' ekwivalenza fformolata b'mod espliċitu — Nuqqas ta' applikazzjoni għall-esportazzjoni diretta — Modalitajiet proċedurali nazzjonali — Obbligi ta' l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali)

(2007/C 199/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Finanzgericht Hamburg